

**DISSET
ODISEO**



APILADOR MANUAL CON HORQUILLAS Y PATAS REGULABLES PARA 1000KG

Ficha Técnica

Ref. MSA0016

Rev.15/03/2023

DISSET ODISEO S.L.

info@dissetodiseo.com

T. 900 17 17 00

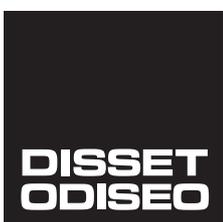
www.dissetodiseo.com

Ficha técnica / Apilador manual con horquillas y patas regulables para 1000kg

1_ Descripción	3
2_ Especificaciones.....	3
3_ Guía de seguridad	4
4_ Mantenimiento	4
5_ Para ajustar el dispositivo de desbloqueo.....	4
6_ Resolución de problemas.....	5
7_ Instrucciones de uso.....	6
8_ Despiece.....	7

Lo invitamos a usar nuestro apilador manual. Su apilador está hecho de acero de alta calidad y fue diseñado para ofrecer un producto duradero, confiable y fácil de usar. Para su seguridad y funcionamiento correcto, lea atentamente este manual de instrucciones y las advertencias del apilador antes de utilizarlo.

Nota: Toda la información aquí presentada se basa en los datos disponibles en el momento de la impresión. La fábrica se reserva el derecho de modificar sus propios productos en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna sanción. Por lo tanto, se sugiere verificar siempre las posibles actualizaciones.



DISSET ODISEO S.L.

info@dissetodiseo.com

T. 900 17 17 00

1. DESCRIPCIÓN

El apilador manual con horquillas y patas regulables para 1000kg es la solución para el transporte en almacenes sin suministro eléctrico. Es de fácil manejo, y de seguridad garantizada. El modelo MSA0016 dispone de patas regulables en anchura para poder apilar cargas en palet pudiendo entrar las patas hasta el fondo de un palet europeo. Sistema de elevación mediante bomba hidráulica de elevación rápida, equipada con válvula de sobrecarga y émbolo cromado. La elevación se produce al accionar el grupo hidráulico mediante timón. Válvula de descenso mediante palanca manual que permite un descenso uniforme y controlable. La acción se detiene si el operario no acciona directamente el control (mecanismo de seguridad "operario presente"). Equipada con 2 ruedas de maniobra de diámetro 180x50mm; una de ellas con inmovilizador accionado con el pie. Rodillos delanteros de poliamida de diámetro 74x70mm.

Características:

Capacidad de carga 1000 Kg.

Elevación de hasta 2500 mm.

Altura mínima de 75 mm.

Patatas regulables en anchura para acceso total a palets europeos.

Sistema con 2 ruedas giratorias de gran diámetro (1 con freno) y 2 rodillos de poliamida.

Versión reforzada disponible con ruedas protegidas.

Se suministran en color Ral5002.

2. ESPECIFICACIONES

	TYPE 1 (Adjusted fork)	TYPE II (Fixed fork)
Capacidad	1000 kg	
Máx. Altura horquilla	2500 mm	
Mín. Altura horquilla	85 ± 2 mm	
Longitud de la horquilla	900mm	1150mm
Tamaño de la horquilla	150x60mm	160x60mm
Ancho de horquilla (exterior)	330 ~ 740 mm	550mm
Ancho de horquilla (interior)	30 ~ 440 mm	230 mm
Sobre altura	1830 mm	
Sobre ancho	775 mm	715 mm

3. GUÍA DE SEGURIDAD

- 3.1 El operador debe leer todas las señales e instrucciones de advertencia aquí y en el apilador antes de usarlo.
- 3.2 No opere un apilador manual a menos que esté familiarizado con él y haya sido entrenado o autorizado para hacerlo.
- 3.3 No opere un apilador manual a menos que haya comprobado su estado. Preste especial atención a las ruedas, el mango, el bastidor guía, la rueda piloto, el bastidor de la puerta, etc.
- 3.4 No utilizar en terrenos inclinados.
- 3.5 No suba a ninguna persona sobre las horquillas.
- 3.6 Es mejor que el operador se ponga guantes para la protección de la mano de obra.
- 3.7 Cuando la mercancía haya sido transportada o levantada, todas las personas deben estar fuera de las horquillas para 600mm.
- 3.8 No sobrecargue la capacidad máxima.
- 3.9 El peso de la mercancía debe ser distribuido en las dos horquillas, no utilice una sola horquilla. El centro de gravedad de la mercancía debe estar en el centro de dos horquillas.
- 3.10 La gente prohíbe estar debajo de los tenedores.
- 3.11 No mueva el apilador manual cuando la mercancía se levante a una altura superior a 300 mm.
- 3.12 En otras condiciones o lugares especiales, el operador debe tener cuidado al operar el apilador manual.

4. MANTENIMIENTO

4.1 Aceite hidráulico

Compruebe el nivel de aceite cada seis meses. El aceite puede ser aceite hidráulico: ISO VG32, su viscosidad debe ser de 32cSt a 40oC, el volumen total es de aproximadamente 2.5lt.

4.2 Comprobación y mantenimiento diarios

Es necesario revisar el apilador manual diariamente. Se debe prestar especial atención a las ruedas, los ejes, como roscas, trapos, etc., puede bloquear las ruedas, la horquilla y el mástil también deben ser revisados. Las horquillas deben descargarse y bajarse en la posición más baja cuando termine el trabajo.

3.3 Lubricación

Use aceite o grasa de motor para lubricar todas las partes móviles.

3.4 Retirar el aire

El aire puede entrar en la bomba hidráulica durante el transporte después de que el cliente lo compre. Esto hará que el vástago del pistón no pueda mantener la altura elevada. El aire se puede extraer de la siguiente manera: tire de la palanca de control (D608) hacia arriba y mueva la palanca (D610) hacia arriba y hacia abajo durante varias veces.

5. PARA AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE DESBLOQUEO

En la barra de tracción de este apilador manual se encuentra la palanca de control (D608), que se puede regular en tres posiciones: LOWER = para bajar las horquillas; NEUTRAL = para mover la carga, y LIFT = para subir la horquilla. Estas tres posiciones han sido pre-posicionadas en la fábrica. Sin embargo, si se han modificado, se pueden ajustar según el paso siguiente:

4.1 Si las horquillas se elevan mientras bombea en la posición NEUTRAL, gire la tuerca de ajuste (D615) del perno de ajuste (D614) en el sentido de las agujas del reloj o gire el tornillo de ajuste (234) en el sentido de las agujas del reloj hasta que la acción de bombeo no levante las horquillas y la posición NEUTRO funcione correctamente.

4.2 Si las horquillas descienden mientras bombea en la posición NEUTRAL, gire la tuerca (D615) o el tornillo (234) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que las horquillas no bajen.

4.3 Si las horquillas no descienden cuando la palanca de control (D608) está en la posición LOWER, gire la tuerca (D615) o el tornillo (234) en el sentido de las agujas del reloj hasta que la palanca de control (D608) baje las horquillas. A continuación, compruebe la posición NEUTRAL según los puntos 4.1 y 4.2 para asegurarse de que la tuerca (D615) y el tornillo (234) están en la posición correcta.

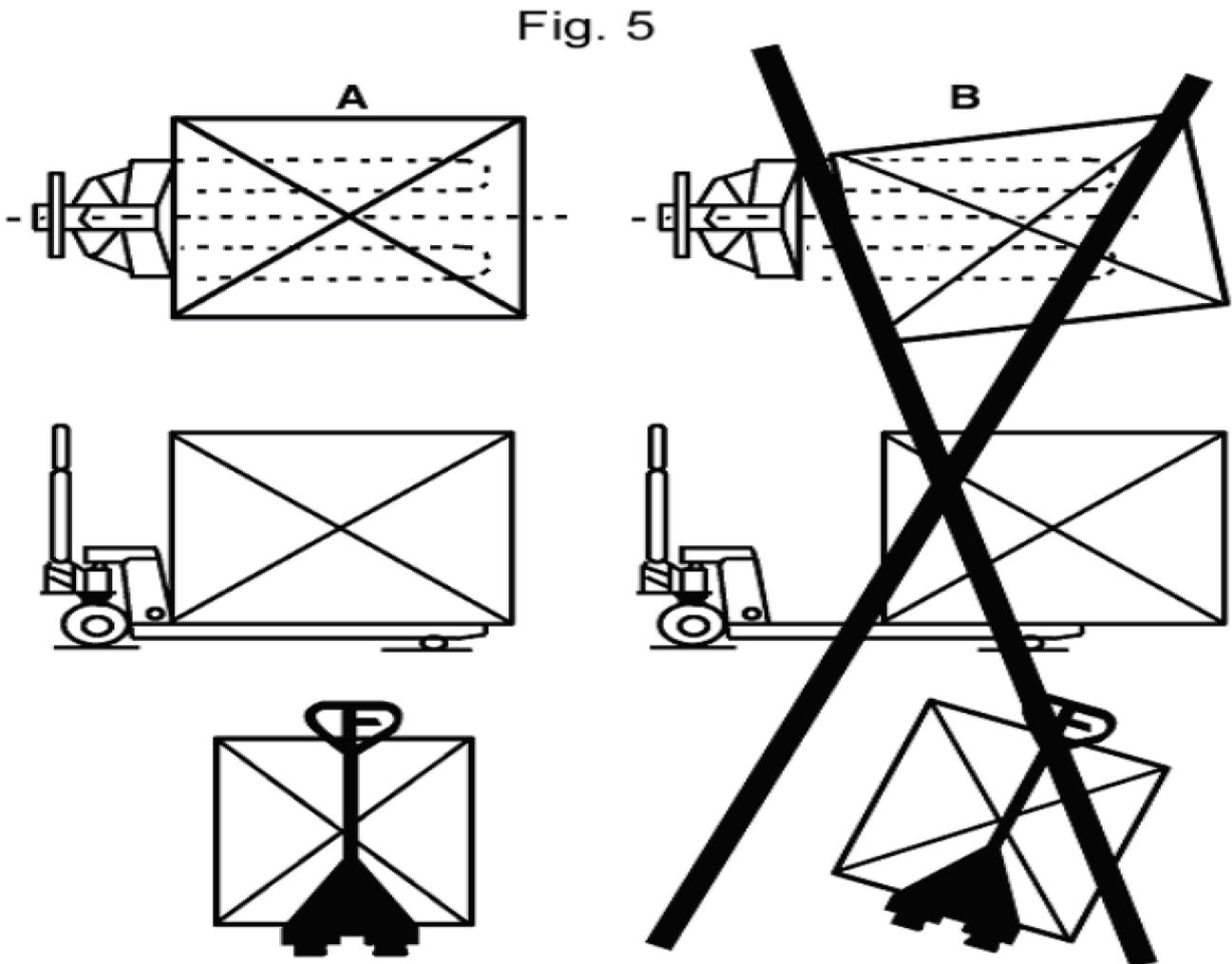
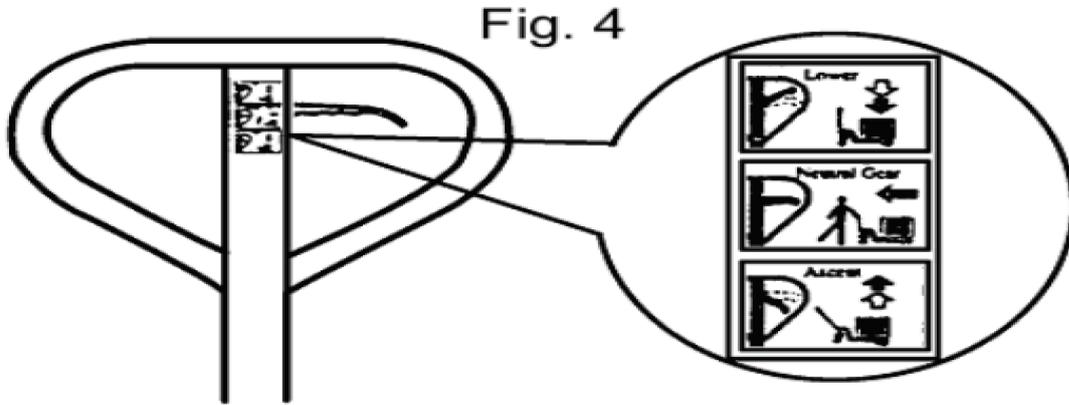
4.4 Si las horquillas no se elevan mientras bombea en la posición LIFT, gire la tuerca (D615) o el tornillo (234) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que las horquillas se eleven mientras bombea en la posición LIFT. A continuación, compruebe la posición LOWER y NEUTRAL de acuerdo con los puntos 4.1, 4.2 y 4.3..

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

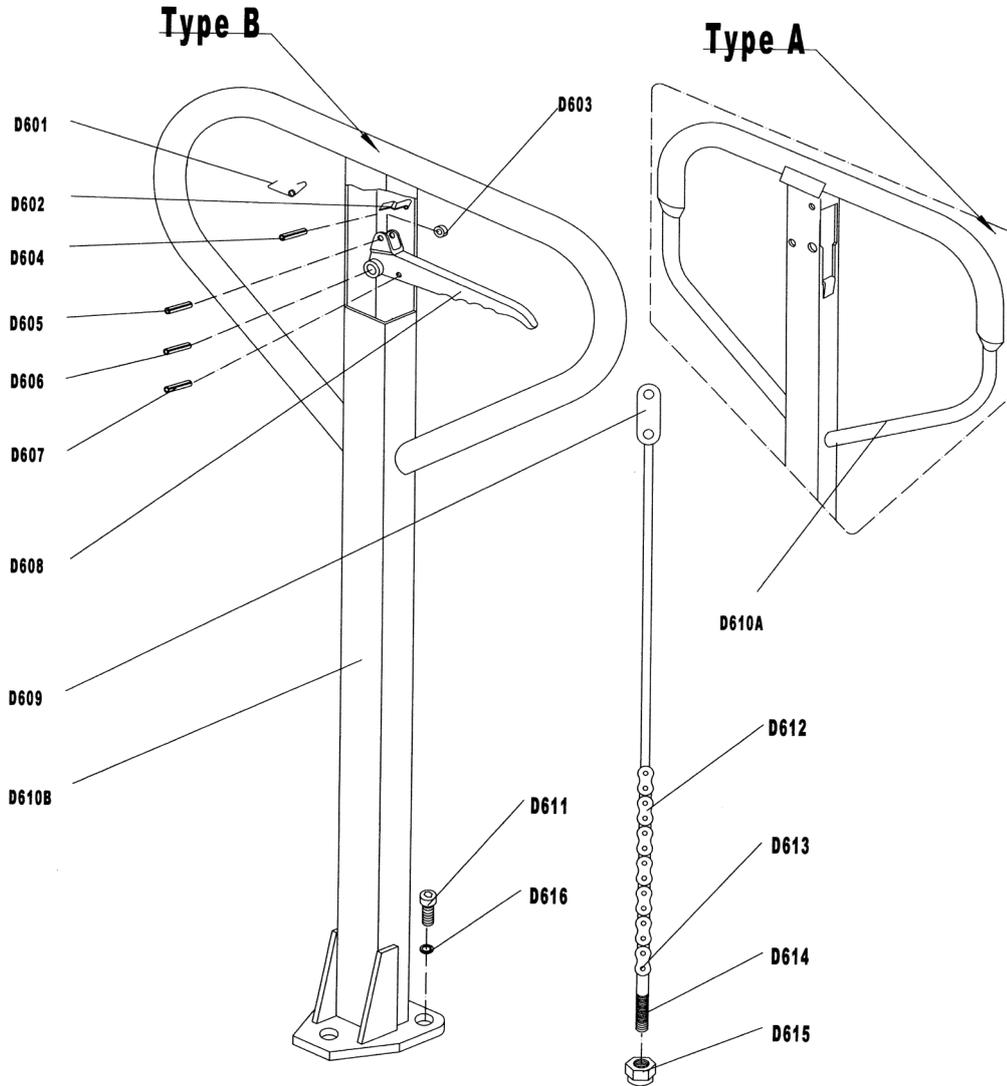
PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIÓN
Las horquillas no pueden estar a la altura máxima.	1. El aceite hidráulico no es suficiente.	1. Añadir aceite.
Las horquillas no se pueden levantar.	1. Sin aceite hidráulico. 2. El aceite tiene impurezas. 3. La tuerca (D615) está demasiado alta o el tornillo (234) está demasiado cerca, mantenga la válvula de bombeo abierta. 4. El aire entra en el aceite hidráulico.	1. Rellenar el aceite. 2. Cambiar el aceite. 3. Ajustar la tuerca (D615) o el tornillo (234). 4. Desterrar el aire
Las horquillas no descienden.	1. El vástago del pistón (270) o el cuerpo de la bomba (261) o el mástil (5) están deformados debido a una carga inclinada hacia un lado o a una sobrecarga. 2. La horquilla se mantuvo en posición alta durante mucho tiempo con el vástago del pistón desprotegido para evitar la oxidación y el atascamiento del vástago. 3. La tuerca de ajuste (D615) o el tornillo (234) no están en la posición correcta. 4. Los rodillos (143) no están lubricados.	1. Reemplácelo. 2. Mantenga la horquilla en la posición más baja si no la utiliza, y preste más atención a la lubricación de la varilla. 3. Ajustar la tuerca (D615) o el tornillo (234). 4. Lubricar.
Fugas	1. Piezas de obturación desgastadas o dañadas. 2. Alguna parte agrietada o desgastada.	1. Sustitúyalo por uno nuevo. 2. Sustitúyalo por uno nuevo.
La horquilla desciende sin que la válvula de descarga funcione.	1. Las impurezas en el aceite hacen que la válvula de descarga no pueda cerrarse herméticamente. 2. Algunas partes del sistema hidráulico están agrietadas o perforadas. 3. Entrada de aire en el aceite. 4. Piezas de obturación desgastadas o dañadas. 5. La tuerca de ajuste (D615) o el tornillo (234) no están en la posición correcta.	1. Reemplácelo por aceite nuevo 2. Inspeccione y reemplace las piezas de estropeadas. 3. Sacar el aire. 4. Sustitúyalo por uno nuevo. 5. Ajustar la tuerca (D615) o el tornillo (234).

NOTA: NO INTENTE REPARAR ESTE APILADOR A MENOS QUE ESTÉ CAPACITADO Y AUTORIZADO PARA HACERLO.

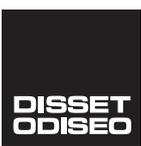
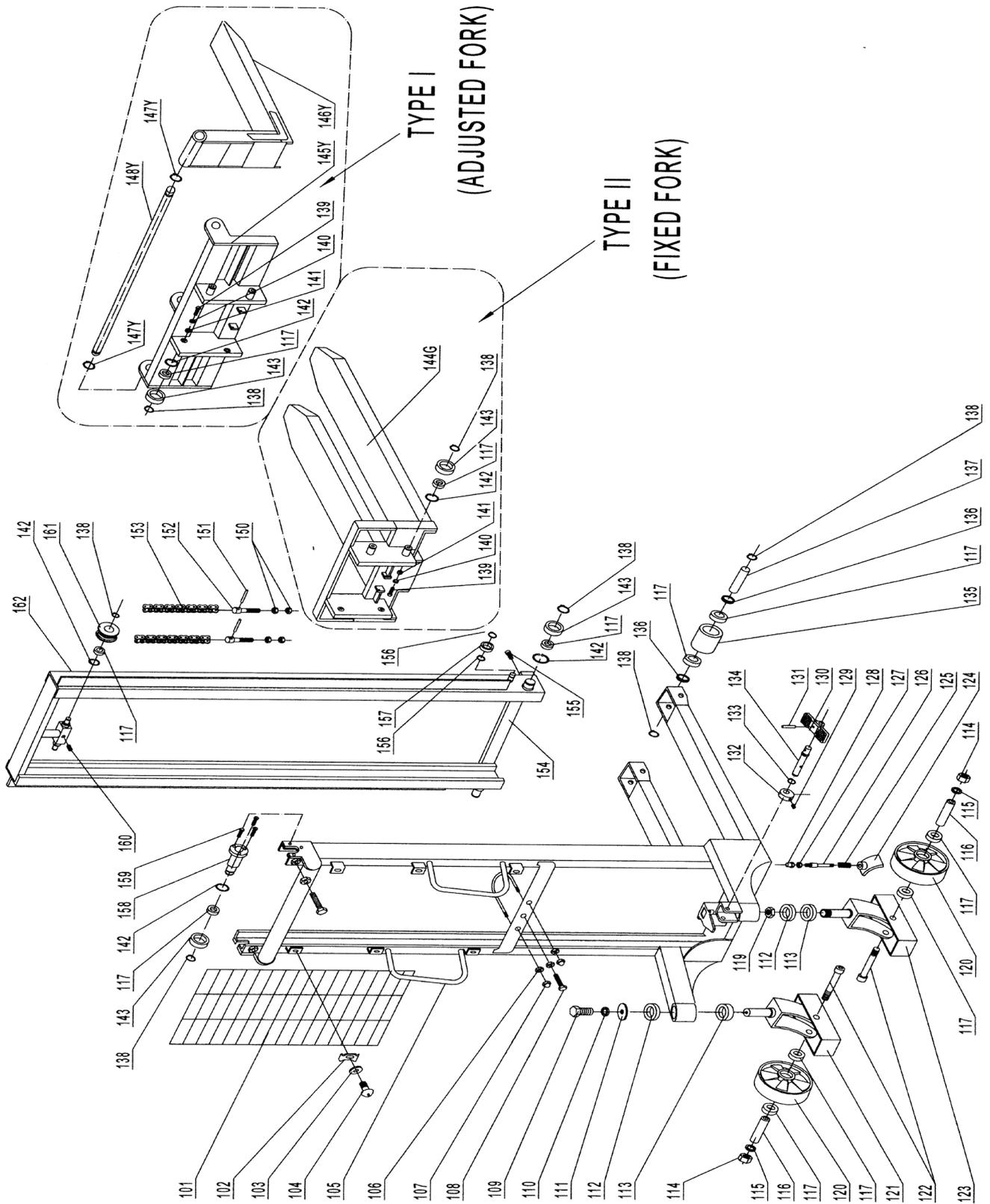
7. INSTRUCCIONES DE USO



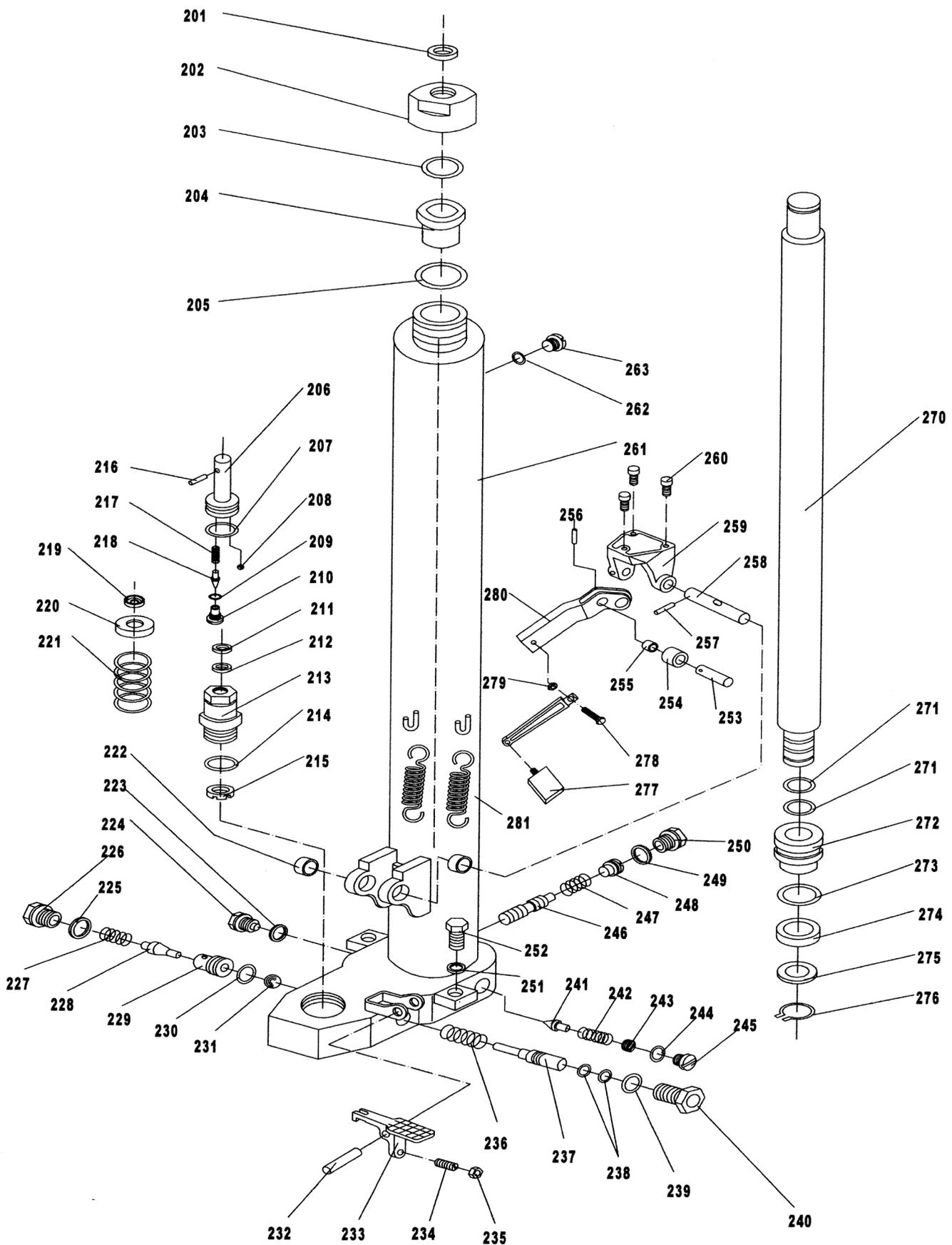
8. DESPIECE



N °	DESCRIPTION	Qty.	REMARK	N °	DESCRIPTION	Qty.	REMARK
D601	Spring	1		D610B	Handle	1	For Type A
D602	Blade Spring	1		D610A	Handle	1	For Type B
D603	Roller	1		D611	Screw	3	
D604	Elastic Pin	1		D612	Chain	1	
D605	Elastic Pin	1		D613	Pin	1	
D606	Elastic Pin	1		D614	Adjusting Bolt	1	
D607	Elastic Pin	1		D615	Adjusting Nut	1	
D608	Control Handle	1		D616	Elastic Washer	3	
D609	Pull Board	1					



N °	DESCRIPTION	Qty.	N °	DESCRIPTION	Qty.
101	Reticulation	1	131	Elastic Pin	1
102	Fixing Plate	6	132	Cam	1
103	Washer	6	133	Locking Ring	1
104	Screw	6	134	Shaft	1
105Y	Mast (Type I) (Adjusted fork)	1	135	Roller	2
105G	Mast (Type II) (Fixed fork)	1	136	Washer	4
106	Nut	3	137	Shaft of Roller	2
107	Nut	2	138	Locking Ring for Axle	14
108	Bolt	1	139	Bolt	4
109	Bolt	1	140	Nut	4
110	Elastic Washer	1	141	Steel Ball	4
111	Washer	1	142	Locking Ring for Hole	10
112	Bearing	2	143	Roller	8
113	Bearing	2	144G	Fixed Fork (Type II) (Fixed fork)	4
114	Nut	2	145Y	Frame of Fork (Type I) (Adjusted fork)	1
115	Washer	2	146Y	Adjusting Fork (Type I) (Adjusted fork)	2
116	Axle	2	147Y	Retaining Ring (Type I) (Adjusted fork)	2
117	Bearing	18	148Y	Long Axle (Type I) (Adjusted fork)	1
119	Nut	1	150	Nut	4
120	Wheel	2	151	Pin	2
121	Frame of Wheel	1	152	Bolt	2
122	Screw	2	153	Chain	2
123	Frame of Wheel with Brake	1	154	Linking Plate	1
124	Brake Plate	1	155	Screw	2
125	Spring	1	156	Locking Ring for Axle	4
126	Bolt	1	157	Roller	2
127	Nut	1	158	Axle with Flange	2
128	Nut	1	159	Bolt	6
129	Screw	1	160	Screw	1
130	Pedal	1	161	Roller for Chain	2
			162	Inner Mast	1



N °	DESCRIPTION	Qty.	N °	DESCRIPTION	Qty.
201	Dust Ring	1	232	Elastic Pin	1
202	Cover with Screw	1	233	Lever Plate	1
203	O-Ring	1	234	Screw	1
204	Sleeve	1	235	Nut	1
205	Seal Washer	1	236	Spring	1
206	Pump Piston Rod	1	237	Release Valve Pin	1
207	O-Ring	1	238	O-Ring	2
208	Steel Ball	1	239	O-Ring	1
209	O-Ring	1	240	Bolt	1
210	Shaft	1	241	Safety Valve Spindle	1
211	Dust Ring	1	242	Spring	1
212	Seal	1	243	Adjust Screw	1
213	Pumping Cylinder	1	244	O-Ring	1
214	O-Ring	1	245	Bolt	1
215	Washer	1	246	Pin to Adjust Velocity	1
216	Pin	1	247	Spring	1
217	Spring	1	248	Adjust Screw	1
218	Valve Spindle	1	249	Seal Washer	1
219	Cap of Pin	1	250	Bolt	1
220	Spring Cap	1	251	Elastic Washer	2
221	Spring	1	252	Bolt	2
222	Bushing	2	253	Shaft	1
223	Seal Washer	1	254	Pressure Roller	1
224	Bolt	1	255	Bushing	1
225	Seal Washer	1	256	Elastic Pin	1
226	Bolt	1	257	Elastic Pin	1
227	Spring	1	258	Axle with hole	1
228	Valve Spindle of Pump	1	259	Bracket	1
229	Seat of Pump Valve	1	260	Bolt	3
230	O-Ring	1	261	Body of Pump	1
231	Steel Ball	1	262	Seal Washer	1
270	Lifting Piston Rod	1	276	Locking Ring	1
271	O-Ring	2	277	Pedal	1
272	Piston	1	278	Bolt	1
273	O-Ring	1	279	Nut	1
274	Seal	1	280	Lever of Pedal	1
275	Washer	1	281	Spring	2

Declaración de conformidad CE



Disset Odiseo S.L.

c/ Montcada 12

08130 Santa Perpetua de Mogoda (Barcelona),

España

En representación del fabricante Changzhou Yi-Lift Material Handling Equipment Co. Ltd., declaran que, de acuerdo con el Consejo de la CE, los artículos citados más abajo cumplen los requisitos esenciales de seguridad e higiene de la Directiva Europea de Maquinaria 2006/42/CE y el Real Decreto RD 1644/2008.

Descripción del artículo:

Apilador manual con horquillas y patas regulables para 1000Kg

Referencia del artículo / referencia fabricante:

MSA0016 / SFH1025AG

Directiva europea aplicada:

2006/42/CE, RD 1644/2008

Fecha y lugar de la declaración: Barcelona, 15 de Marzo de 2023

Firma:



Nombre: David Guzmán (Ingeniero Técnico)



DISSET ODISEO S.L.

info@dissetodiseo.com

T. 900 17 17 00

DEPARTAMENTO TÉCNICO

tecnico@dissetodiseo.com

DEPARTAMENTO COMERCIAL

comercial@dissetodiseo.com

www.dissetodiseo.com